

beurer KS 51



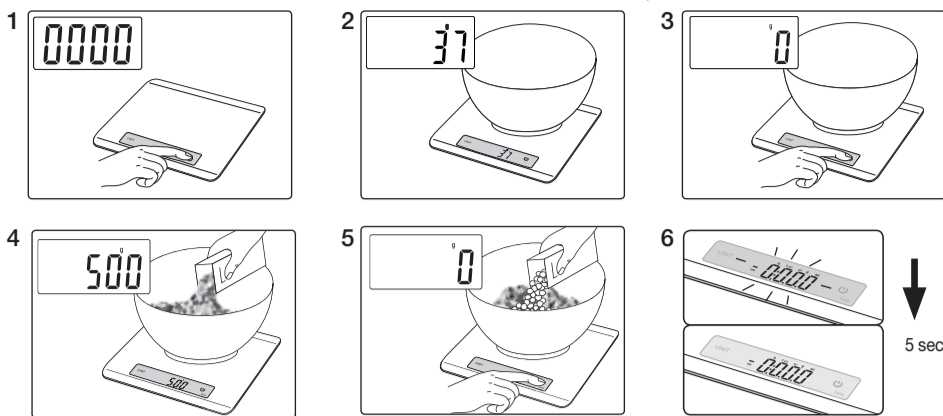
DE Küchenwaage	PL Waga kuchenna
EN Kitchen scale	NL Keukenweegschaal
FR Balance de cuisine	PT Balança de cozinha
ES Balanza de cocina	EL Ζυγαριά κουζίνας
IT Bilancia per cucina	DA Køkkenvægt
TR Mutfak Terazisi	SV Köksväg
RU Кухонные весы	NO Kjøkkenvekt

FI Keittiövaaka	RO Cântar de bucătărie
CS Kuchyňská váha	SL Kuhinjska tehtnica
RO Cântar de bucătărie	HU Konyhai mérleg
SL Kuhinjska tehtnica	SK Kuchynská váha
HU Konyhai mérleg	AR ميزان المطبخ
SK Kuchynská váha	

3. Wiegen /Zuwiegen

EN Weighing and additional weighing	RU Взвешивание и довешивание
FR Peser et tarer	PL Ważenie i tarowanie
ES Pesado	NL Weeg en tareren
IT Pesatura e taratura	PT Pesar e dosear
TR Tartma ve tara alma	

EL Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρα	RO Cântăreala și stabilirea tarei
DA Vejning og kalibrering	SL Tehtanje
SV Väga och tarera	HU Mérés és hozzámérés
NO Veiing	SK Váženie/dovažovanie
FI Punnitus ja taaraus	AR الوزن /وزن المكونات الإضافية
CS Zvážit a přivážit	



4. Fehlermeldungen

EN Error messages	RU Сообщения об ошибках
FR Messages d'erreur	PL Komunikaty błędów
ES Avisos de errores	NL Foutmeldingen
IT Messaggi di errore	PT Mensagens de erro
TR Hata mesajları	EL Μηνύματα σφαλμάτων

DA Fejlmeldinger	RO Mesaje de eroare
SV Felmeddelanden	SL Javljene napake
NO Feilmeldinger	HU Hibajelzéses
FI Virheilmoitukset	SK Hlásenie poruchy
CS Chybová hlášení	AR بلاغات الخطأ

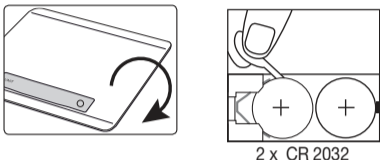
Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer-healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com



1. Inbetriebnahme

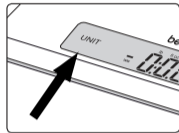
EN Commissioning	RU Ввод в эксплуатацию
FR Mise en service	PL Uruchomienie
ES Puesta en marcha	NL Ingebruikname
IT Messa in funzione	PT Colocação em funcionamento
TR İlk çalıştırma	

EL Έναρξη λειτουργίας	RO Punerea în funcțiune
DA Idrifttagning	SL Prvi vklop
SV Idrifttagning	HU Üzembevetel
NO Bruk	SK Uvedenie do prevádzky
FI Käyttöönotto	AR التشغيل
CS Uvedení do provozu	



2. Einheit einstellen

EN Adjusting the unit	ES Ajustar la unidad
FR Régler l'unité	IT Impostazione dell'unità
	TR Birimi ayarlama
	RU Установите единицу измерения
	PL Ustawianie jednostki
	NL Stel de eenheid in



g → oz → ml

PT Definir a unidade de medida	RO Setări unitatea de măsură
EL Ρυθμίστε τη μονάδα	SL Nastavite enoto
DA Indstilling af enhed	HU Az egység beállítás
SV Ställ in enheten	SK Nastavte meraciu jednotku
NO Stille inn enheten	AR اضبط وحدة القياس
FI Aseta yksikkö	
CS Nastavení jednotky	

DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Wenn die Waage vor Stoßen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrohändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.
Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Verpackung umweltgerecht entsorgen.

- **Hinweise zum Umgang mit Batterien**
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran erstickern. Daher Batterien für Kleinkinder un erreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgefallen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Garantie/Service
Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
• Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
• Für Verschleißteile.
• Bei Eigenverschulden des Kunden.
• Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde. Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufs zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich ihm Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: cd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH, Servicecenter, Lessingstraße 10 b, 89231 Neu-Ulm, Germany
Irtum und Änderungen vorbehalten

EN Important instructions

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electronic goods dealers.
Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please contact the appropriate local authorities. Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

- **Notes on handling batteries**
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

Warranty/service
In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international". In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

- The following warranty terms shall apply:
1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or - if longer - the country specific warranty period from date of Purchase.
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
 2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
3. The warranty shall not be valid for damages because of
a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions,
b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties,
c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
 4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

FR Remarques importantes

- Résistance jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1g (0,1oz).

- N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur, etc.).
- Nettoyez: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électro-ménagers. Remarque : Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques: Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Emballage à trier.

- **Remarques relatives aux piles**
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'ingestion ! Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfiez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- Risque d'explosion ! Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

Garantie/Maintenance
Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »). Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :
1. La période de garantie des produits BEURER est de 5 ans, si elle est plus longue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat. Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preuve d'achat ou une facture.
2. Les réparations (appareil complet ou pièces détachées) ne prolongent pas la période de garantie.
3. La garantie n'est pas valable en cas de dommages dus :
a. à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur ;
b. à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne non autorisée ;
c. au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service client ;
d. pour les accessoires soumis à une usure naturelle (brassard, piles, etc.).
4. Toute responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage à l'appareil.

ES Indicaciones importantes

- La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos. Nota: los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Elimine l'emballage respectando el medio ambiente.

- **Indicaciones para la manipulación de pilas**
- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Si las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

Garantía/Asistencia
En caso de reclamaciones en el marco de la garantía diríjase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista «Service international»). Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema. Se aplican las siguientes condiciones de garantía:
1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 5 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
En caso de una reclamación de la garantía, la fecha de compra deberá demostrarse con el recibo de compra o una factura.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunos piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a
a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso.
b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada.
c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.
d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (braceletes, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

Salvo errores y modificaciones

IT Avvertenze importanti

- Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico. Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.

- **Avvertenze sull'uso delle batterie**
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontane dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

Garanzia / Assistenza
Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco «Service international»). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La durata dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese. In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da
a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manico, batterie, ecc.).
4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

TR Önemli bilgiler
• Yüksek kapasiteli maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirme 1 g (0,1 oz).- Erazari darbelerle, neme, toza, kirylaşma, maddelerle, sıcaklık değişimleriyle ve su kaynatılma (soaba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Uzunluk gereksiz bira suz temizlik maddesi kullanmayin. Bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hic bir zaman suya sokmayiniz. Teraziyi asla suya sokmayiniz.
- Terazinin hassasiyetini, gücünü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenbilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanilma uygun degildir.
- Onar mali canci Beurer Müşteri Servisine veya yetkili sat c lar taraf ndan yababilir.

Kullanilmas ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretili çöp bidonlarına veya özel çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satışçı geri verilmesi gerekir. Not: Zararlı maddeli ithal eden pillerin üzerinde bulunan yiğiretler varyer. Pb = Pilişurun ithiva eder, Cd = Pilişurun kadmiyum ithiva eder, Hg = Pili crva ithiva eder.

Cihazı lütfen elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AT Direkti – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarm. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate. Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin.

Pillerle temas etme durumu için uyarılar
• Pili hücrelerinde sıvı, cilt veya gözlerle temas ettirginde, ilgili yerli suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
• Yutma tehlikesi! Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın.
• Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
• Bir pil ağdıkları koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesinin kuru bir bezle temizleyin.
• Pilleri asiri isya karşı koruyun.
• Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle temas ettirmeyin.
• Pilleri şarj edilmeye veya ısıya kısıra devre yaptırılmamalıdır.
• Cihaz uzun süre kullanılmayacağı durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarm. Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
• Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
• Şarj edilebilir pil kullanmayın!
• Pilleri parçalamaya ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

Garanti/ Servis
Garanti ile ilgili taleplerinizi için bölgenizdeki yetkili satıcınıza veya bölgenizdeki birube başvurun („Uluslararası servis" listesine bakın). Cihazı geri gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin. Aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:
1. BEURER ürünlerinin garanti süresi 5 yıldır veya – daha uzun ise – ilgili ülke- de geçerli olan satın alma tarihinin itibaren garanti süresi kabul edilir.
Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fişi veya fatura ile belgelenmelidir.
2. Onarım (cihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamaz.
3. Garanti aşağıdaki koşulları sonucu oluşan hasarlar için geçerli değildir:
a. Usulüne uygun olmayan kullanım, örn. kullanım talimatlarına uyulmaması.
b. Müşteri veya yetkilis kişiler tarafından yapılan onarımlar.
c. Üreticiden müşteriye nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlar.
d. Normal yıpranmaya uğrayan aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değildir.
4. Cihazın hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmes durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı maddi kayıpların doğan hasarları için sorumluluk üstlenilmez.

Hata, yanılma ve değişiklik yapıma hakkımız saklıdır

RU Важные указания

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb), Цена деления 1 г (0,1 oz).
 - Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
 - Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
 - Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
 - Не предназначены для промышленного использования.
 - Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бойер или лицензированные продавцы.
- Использование батарейки электроли выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему магазину или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону. Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, и спользу-

ются следующие обозначения: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

Обращение с элементами питания
• При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
• Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и поддаться ям. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
• Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-). Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надень защитные перчатки.
• Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
• Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
• Не жарьте и не замыкайте батарейки коротко.
• Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
• Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
• Заменяйте все батарейки сразу.
• Не используйте перерабатываемые аккумуляторы!
• Не разбирайте, не открывайте и не разбирайте батарейки.

Гарантия/сервисное обслуживание
Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки. Возможны ошибки и изменения

PL Ważne wskazówki

- Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
- Ważne należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piecze, kaloryfer).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
- Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.

Zużyte baterie nie mogą być wyrzucone razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym.

Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadim, Hg = bateria zawiera rtęć.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami
• Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
• Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie, jeśli nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
• Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
• Jeśli z baterii wydzieli elektrolit, należy złożyć rękawice ochronne i wyścić przegródę na baterie suchą szmatką.
• Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
• Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
• Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
• W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrrody.
• Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
• Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
• Nie należy używać akumulatorów!
• Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

Gwarancja / serwis
W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international”). Przy odsyłce urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterek.

- Obowiązuje następujące warunki gwarancji:
1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu.
 2. W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
 3. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następujących okolicznościach:
 - a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione.
 - c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do Servicecenter.
 - d. Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.
 4. Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia uznane zostanie rozszerzenie z tytułu gwarancji.

Zastęga się możliwość zmian lub pomyłki

NL Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 5 kg (11 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz).
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen blinde reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag alleen worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektrozaak. Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente. Verpakking overeenkomstig de milieu-eisen verwijderd.

- Tips voor de omgang met batterijen**
- <

